

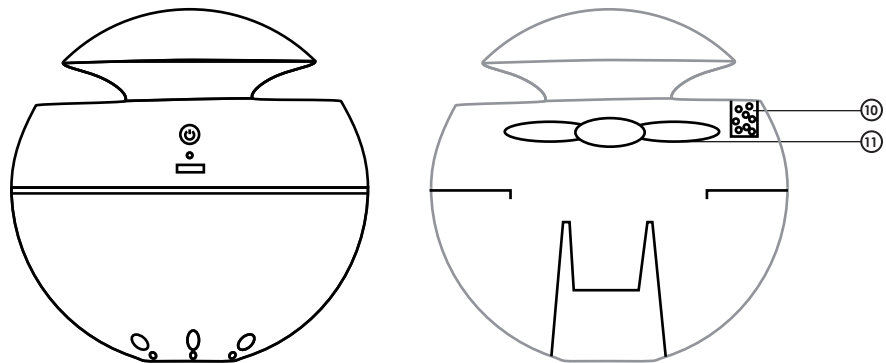
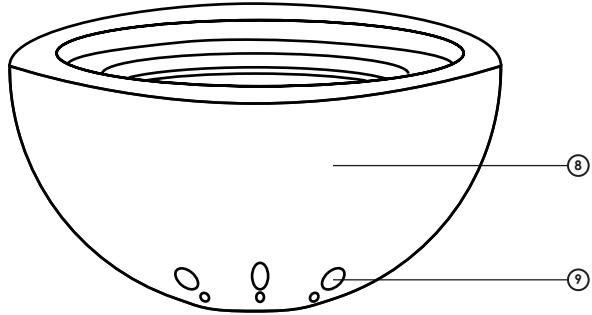
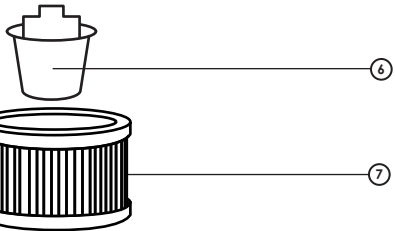
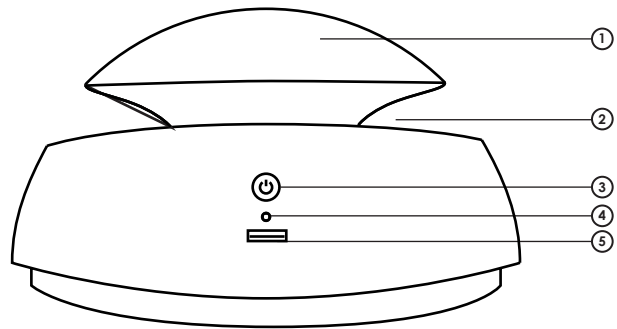
air & me

BULDAIR
PURIFICATEUR D'AIR
AIR PURIFIER
LÜFTREINIGER

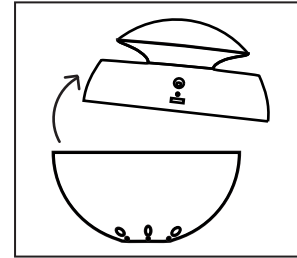


**GUIDE D'UTILISATION – USER MANUAL – BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING – INSTRUKCJA OBSŁUGI – BRUKERHÅNDBOK**

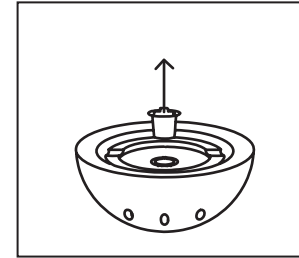
BULDAIR



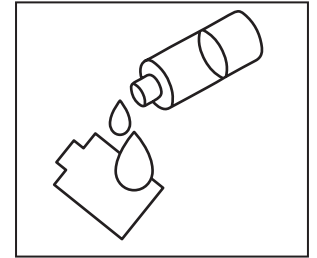
AROMATHÉRAPIE / AROMATHERAPY / AROMATHERAPIE / AROMATHERAPIE / AROMATHERAPIA / AROMATHERAPI



①

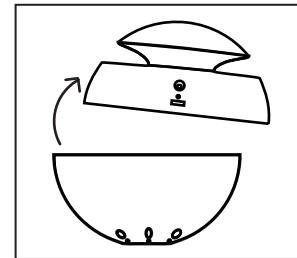


②

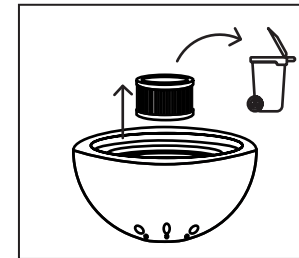


③

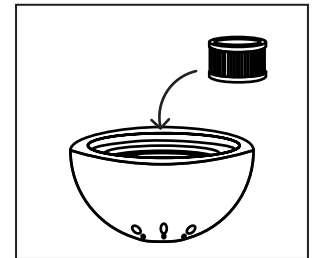
CHANGEMENT DU FILTRE / FILTER REPLACEMENT / FILTERWECHSEL / VERVANGING VAN DE FILTER / WYMIANA FILTRA / FILTERBYTTE



①



②



③

Merci d'avoir acheté le purificateur d'air **Buldair**, un produit **air&me**. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter d'éventuels dommages ou blessures. Merci de lire attentivement les instructions avant de le mettre en fonctionnement et de conserver cette notice pour référence ultérieure. La société WAF-direct décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi. L'appareil doit être utilisé uniquement dans le cadre domestique aux fins décrites dans le présent mode d'emploi. Une utilisation non conforme, ainsi que des modifications techniques de l'appareil peuvent entraîner des risques pour la santé et la vie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voltage	100-240 V ~50-60Hz
Dimensions (H x L x P)	185 x 200 x 200 mm
Poids net	0,8 kg
Nombre de vitesses	1
Consommation électrique maximum	3W
Surface maximale conseillée de purification	15m ²
Débit d'air maximum	68m ³ /h
Diffusion d'huiles essentielles	Oui
Ionisation négative	Oui

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur au sein de l'UE.

Pour toute autre information ou renseignement, veuillez consulter notre site internet : www.airandme.fr

Notre service client est à votre disposition à l'adresse suivante : info@airandme.fr



Pour prévenir de tous dangers ou chocs électriques, toujours débrancher le produit en cas de non utilisation, de déplacement ou de nettoyage. En cas de réparation, rapprochez-vous de personnes qualifiées.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement les instructions avant d'utiliser Buldair.
2. Toute utilisation non recommandée par le revendeur peut entraîner feu, surtension électrique ou blesser des personnes.
3. Retirez le packaging et assurez-vous que Buldair n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter votre revendeur.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec les différentes pièces de l'emballage. Portez une attention particulière pour une utilisation à proximité d'un enfant.
5. Avant d'utiliser Buldair, assurez-vous que le voltage indiqué sur le produit est conforme à votre installation électrique.
6. Assurez-vous que la prise de l'appareil soit bien branchée : dans le cas contraire, la prise pourrait surchauffer.
7. Utiliser une extension de câble électrique peut créer une surchauffe et causer des risques de feux.
8. Ne pas débrancher le produit en tirant sur le câble. Toujours débrancher Buldair en maintenant et en tirant la prise.
9. Ne pas couvrir ou insérer d'objet qui pourrait empêcher le flux d'air dans le ventilateur : cela pourrait entraîner des chocs électriques ou endommager l'appareil. Ne pas mettre les doigts dans l'arrivée ou la sortie d'air de l'appareil sous peine de dommages physiques.
10. Durant l'utilisation, laissez au moins un espace de 50 cm à l'arrière, sur les côtés et devant l'appareil.
11. Afin d'éviter tout choc électrique ou incendie, ne pas utiliser d'eau, de détergent ou de produit inflammable pour nettoyer l'extérieur ou l'intérieur de l'appareil.
12. Ne pas utiliser d'insecticide en spray, de parfum, ou tout autre spray inflammable autour de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
13. Ne jamais utiliser Buldair s'il existe un risque de chute dans un liquide.
14. Assurez-vous que le produit soit placé sur une surface plane et horizontale.
15. Ne pas utiliser Buldair à l'extérieur.
16. Ne pas utiliser cet appareil dans un local très empoussiéré et/ou humide, ou dans un local présentant des risques d'incendie.
17. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne peut donc pas être utilisé pour une application industrielle.
18. Toujours débrancher Buldair en cas de déplacement ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
19. Gardez le produit propre et en bonnes conditions d'utilisation.
20. Utilisez les pièces détachées recommandées (des pièces non officielles pourraient être dangereuses et annuler la garantie).
21. Rangez Buldair dans un endroit sec et sécurisé, hors de portée des enfants.
22. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut être remplacé par le revendeur. Seules des personnes qualifiées peuvent effectuer cette réparation.
23. Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Lisez attentivement le manuel et utilisez Buldair avec précaution.

COMPOSANTS (VOIR PAGE 2)

- | | |
|---|------------------------------|
| ① Couvercle | ⑦ Filtre E11 + charbon actif |
| ② Sortie de l'air purifié | ⑧ Corps de l'appareil |
| ③ Bouton ON/OFF | ⑨ Entrées d'air |
| ④ Indicateur lumineux | ⑩ Ioniseur |
| ⑤ Alimentation électrique | ⑪ Ventilateur |
| ⑥ Réceptacle + coton de diffusion d'huiles essentielles | |

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface sèche et plane.
- Laissez au moins un espace de 50 cm à l'avant et à l'arrière de l'appareil.
- Assurez-vous que le filtre et le couvercle soient correctement positionnés et enfoncés.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans filtre.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

- ① L'air est aspiré par les ouvertures situées sous l'appareil.
- ② L'air est purifié grâce à une filtration E11 qui stoppe jusqu'à 99,97% des particules de diamètre supérieur ou égal à 0,3 µm.
- ③ Les odeurs sont éliminées grâce au charbon actif présent sur le filtre.
- ④ L'air purifié est ensuite diffusé par le haut de l'appareil, grâce au ventilateur.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Branchez l'appareil sur le secteur ou en USB.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (③) pour mettre l'appareil en marche.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour éteindre la veilleuse LED.
4. Appuyez une troisième fois pour éteindre Buldair.

IONISATION NÉGATIVE

L'ionisation négative de l'air améliore la qualité de l'air et contribue à la prévention du stress et de l'anxiété. Grâce à cette fonction, Buldair émet entre 3 et 8 millions d'ions négatifs par seconde, qui permettent de régénérer efficacement l'air d'une pièce. Les ions négatifs diffusés sont soumis à un phénomène électrostatique : ils sont attirés par les particules en suspension dans l'air et se fixent sur elles, puis les font tomber au sol. L'air est ainsi purifié.

AROMATHÉRAPIE

Buldair dispose d'une fonction aromathérapie.

- ① Assurez-vous que l'appareil soit débranché, puis, retirez le couvercle de l'appareil.
- ② Sortez le coton situé dans le réceptacle en polypropylène.
- ③ Déposez 3 à 10 gouttes d'huile essentielle sur le coton.
- ④ Remplacez le couvercle. Rebranchez et ré-allumez l'appareil.

MAINTENANCE ET REMPLACEMENT DU FILTRE (VOIR PAGE 3)

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché avant de réaliser toute manipulation.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits corrosifs, abrasifs ou inflammables pour nettoyer l'appareil.
- Le filtre à particules n'est pas lavable et doit être remplacé.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.

REEMPLACEMENT DU FILTRE

La longévité du filtre dépend de la fréquence d'utilisation de l'appareil et de la concentration de polluants dans l'air. Il est à remplacer tous les 6 mois environ.

- ① Assurez-vous que l'appareil soit débranché, puis, retirez le couvercle de l'appareil et le filtre.
- ② Placez directement le filtre usagé dans un sac fermé hermétiquement et jetez-le rapidement afin de ne pas disperser les polluants.
- ③ Installez le nouveau filtre.
- ④ Remplacez le couvercle. Rebranchez et ré-allumez l'appareil.

Évitez que les filtres usagés soient manipulés par des personnes asthmatiques ou allergiques. Pensez à bien vous laver les mains après avoir manipulé un filtre usagé.

STOCKAGE DE L'APPAREIL

Si vous n'utilisez pas votre purificateur d'air, vous pouvez le ranger dans un endroit propre, à l'abri de l'humidité et de la chaleur.

FAQ

Problème	Raison	Solution
L'appareil ne marche pas	> Le produit n'est pas correctement branché ou il y a un problème de concordance électrique.	> Branchez correctement la prise en vous assurant du voltage et du bon fonctionnement du réseau électrique. Évitez les multiprises.
	> Il y a un problème sur le réseau électrique du logement.	
	> Le filtre et/ou le couvercle ne sont pas correctement positionnés.	> Positionnez correctement le filtre et le couvercle de l'appareil.
Baisse de performance de l'appareil	> L'entrée ou la sortie d'air est bloquée par quelque chose.	> Laissez au moins un espace de 50 cm à l'arrière, sur les côtés et devant l'appareil.
Bruit anormal	> Quelque chose bloque le ventilateur.	> Assurez-vous qu'aucun objet bloque le flux d'air.
	> Le produit a un problème de fonctionnement.	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.
	> Le filtre est encrassé.	> Reportez-vous au paragraphe "Maintenance/Remplacement du filtre".
L'appareil ne produit pas d'air	> L'entrée ou la sortie d'air est bouchée.	> Reportez-vous au paragraphe "Maintenance" et assurez-vous qu'aucun objet bloque le flux d'air.
L'air qui sort de l'appareil est odorant	> Le filtre a besoin d'être nettoyé voire remplacé.	> Reportez-vous au paragraphe "Maintenance/Remplacement du filtre".

LE BIEN AIR CHEZ SOI !

Voici quelques conseils complémentaires et simples à mettre en place pour vous aider à améliorer la qualité de l'air de votre intérieur :



Ne fumez pas à l'intérieur.



Limitez l'utilisation de produits ménagers, qui sont riches en composés organiques volatils et en formaldéhydes.



Aérez les pièces au moins 15 minutes par jour, même en hiver.



Évitez d'utiliser des bougies parfumées, des bâtonnets d'encens, des sprays désodorisants, des parfums d'intérieur.



Pensez à entretenir votre système d'aération et à dépoussiérer les bouches d'aération.



Aérez les pièces dans lesquelles vous faites des travaux ou les endroits où vous bricolez.

ENGLISH

Thank you for having purchased the domestic air purifier **Buldair**, an **air&me**. product. We hope that it will bring you complete satisfaction and improve your indoor air quality.

As with all electrical appliances, it is important to maintain the appliance properly in order to avoid any damage or injury. Please read these instructions carefully before switching the appliance on and keep them for later reference. WAF-direct society accepts no liability for any damage that is caused by noncompliance with this instruction manual. The appliance is only to be used in the household for the intended purposes described in this user manual. Using the appliance for other purposes than the intended ones or performing technical changes to the appliance could be hazardous for health and life.

TECHNICAL DATA

Voltage	100-240 V ~50-60Hz
Dimensions (H x W x P)	185 x 200 x 200 mm
Net weight	0,8 kg
Number of speed	1
Maximal power consumption	3W
Suitable for rooms up to	15m ²
Maximum airflow	68m ³ /h
Diffusion of essential oils	Yes
Negative ionization	Yes

DOMESTIC INJURY PREVENTION

The safety of this product conforms to the relevant norms and regulations in force in the European Union.

For any further information, please visit our website: www.airandme.fr/en

Our customer service department is available at the following email address: info@airandme.fr



To prevent from any danger or electrical shock, always unplug the product when you are not using it, moving it or cleaning it. In case of repairs, approach the qualified persons.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read all the instructions carefully before using Buldair.
2. Any use that is not recommended by the reseller can lead to fire, power surge or can hurt people.
3. Remove the packaging and make sure that Buldair is not damaged. If in doubt, do not use the appliance and contact your reseller.
4. Do not let children play with the different pieces of the packaging. Pay special attention when using the appliance near a child.
5. Before using Buldair, make sure that the voltage indicated on the product is in accordance with your electrical installation.
6. Make sure that the socket is correctly plugged: otherwise, the socket could overheat.
7. Using an extension electric cable can create overheating and fire.
8. Do not pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug Buldair by holding and pulling on the socket.
9. Do not cover or put objects that can obstruct the fan air flow: it could cause electrical shocks or damage the appliance. Do not put fingers inside the air inlet or outlet on pain of physical damage.
10. During operation, leave at least 50cm behind, around and in front of the appliance.
11. To avoid any electrical shock or fire, do not use water, detergent or flammable product to clean the outside or the inside of the appliance.
12. Do not use insecticide spray, perfume or any other flammable spray around the appliance when it is in process.
13. Never use Buldair if it can fall into a liquid.
14. Make sure the product is on a flat and horizontal surface.
15. Do not use Buldair outdoors.
16. Do not use this appliance in a very dusty and/or humid room, or in a fire-risk room.
17. This device is designed for domestic use only. It should not be used for an industrial application.
18. Always unplug Buldair before moving or when not in use.
19. Keep the product clean and in good condition.
20. Use the recommended spare parts (non official parts could be dangerous and invalidate the warranty).
21. Store Buldair in a dry and safe place, away from children.
22. If the power cord is damaged, it can be changed by the reseller. Only qualified persons can make this repair.
23. This product cannot be used by children less than 8 years old. Please read carefully this user manual and use Buldair with caution.

COMPONENTS (SEE PAGE 2)

- | | |
|--|---------------------------------|
| ① Cover | ⑦ Filter E11 + activated carbon |
| ② Purified air outlet | ⑧ Body of the device |
| ③ ON/OFF button | ⑨ Air inlets |
| ④ Indicator light | ⑩ Ionizer |
| ⑤ Power supply | ⑪ Fan |
| ⑥ Container + cotton for the diffusion of essential oils | |

USE PRECAUTIONS

- Make sure that the product is placed on a dry flat surface.
- Leave at least 50cm behind, around and in front of the appliance.
- Make sure that the filter and cover are correctly positioned and pushed in.
- Never operate the appliance without filter!

OPERATION PRINCIPLE

- ① Air is drawn in through the openings underneath the unit.
- ② The air is purified by E11 filtration which stops up to 99.97% of particles with a diameter greater than or equal to 0.3 µm.
- ③ Odours are eliminated by the activated carbon on the filter.
- ④ The purified air is then distributed from the top of the unit, thanks to the fan.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connect the device to the electrical outlet or via USB.
2. Press the ON/OFF (③) button to turn the unit on.
3. Press the ON/OFF button again to turn off the LED pilot light.
4. Press a third time to turn Buldair off.

NEGATIVE IONIZATION

Negative air ionization improves air quality and helps prevent stress and anxiety. Thanks to this function, Lendou emits between 3 and 8 million negative ions per second, which effectively regenerates the air of a room. The diffused negative ions are subject to an electrostatic phenomenon: they are attracted by the particles suspended in the air and are fixed on them, then dropped to the ground. So, the air is purified.

AROMATHERAPY

Buldair has an aromatherapy function.

- ① Make sure the unit is disconnected, then remove the cover from the unit.
- ② Remove the cotton from the polypropylene receptacle.
- ③ Apply 3 to 10 drops of essential oil to the cotton.
- ④ Replace the cover. Reconnect and turn the unit on again.

MAINTENANCE AND FILTER REPLACEMENT (SEE PAGE 3)

- Make sure the unit is turned off and unplugged before any manipulation.
- Do not immerse the device in water or any other liquid.
- Do not use corrosive, abrasive or flammable products to clean the unit.
- The particulate filter is not washable and needs to be replaced.

CLEANING THE DEVICE

Clean the device with a soft, damp cloth.

FILTER REPLACEMENT

The life of the filter depends on the frequency of use of the device and the concentration of pollutants in the air. It should be replaced about every 6 months.

- ① Make sure the unit is unplugged, then remove the unit cover and filter.
- ② Place the used filter directly in a bag and throw it quickly to avoid dispersing contaminants.
- ③ Install the new filter,
- ④ Replace the cover. Replug and turn the unit on again.

Avoid used filters being handled by people with asthma or allergies. Remember to wash your hands after handling a used filter.

STORAGE OF THE DEVICE

If you don't use your air purifier, you can store it in a clean place, away from moisture and heat.

FAQ

Problem	Reason	Solution
The appliance does not work	> The product is not correctly plug or there is an electrical problem.	> Plug the socket correctly and check the voltage and the good functioning of your electrical system.
	> There is a problem on the electrical system of your house.	
	> The filter and/or the cover are not properly positioned.	> Place the filter and the cover correctly.
Drop in the appliance performance	> The air inlet or outlet is blocked by something.	> Leave at least 50 cm space behind, on the sides and in front of the unit.
Abnormal noise	> Something obstructs the fan.	> Make sure that no object obstructs the air flow.
	> The device has a functioning problem.	> Contact your reseller for service support.
	> The filter is dirty.	> Please see "Maintenance/ Replacement of the filter" paragraph.
The appliance does not produce air	> The air inlet or outlet is obstructed.	> Please see "Maintenance" paragraph and make sure no objects are blocking the airflow.
The air coming out of the appliance smells bad	> The filter needs to be cleaned or replaced.	> Please see "Maintenance/ Replacement of the filter" paragraph.

GOOD AIR AT HOME!

Here are some complementary and simple tips to help you improve the air quality of your home:



Don't smoke inside.



Limit the use of household products, which are rich in volatile organic compounds and formaldehyde.



Ventilate the room at least 15 minutes a day, even in the winter.



Avoid using scented candles, incense sticks, deodorant sprays, home fragrances.



Remember to maintain your ventilation system and to dust off the air vents.



Ventilate the rooms where you have work done or where you tinker.

Wir danken Ihnen für den Kauf des **Buldair** Luftreinigers, ein **air&me**-Produkt. Wir hoffen, das er sie zufriedenstellen wird und zur Verbesserung der Qualität Ihrer Innenraumluft beitragen wird.

Wie bei allen elektrischen Geräten, ist es wichtig, dieses Gerät richtig zu warten, um mögliche Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Bitte lesen Sie sorgfältig die Anweisungen vor der Inbetriebnahme und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Die Firma WAF-direct übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden. Das Gerät darf nur in der häuslichen Umgebung für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke verwendet werden. Unsachgemäßer Gebrauch und technische Änderungen am Gerät können zu Risiken für Gesundheit und Leben führen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	100-240V ~ 50-60Hz
Abmessungen (H x B x T)	185 x 200 x 200 mm
Nettogewicht	0,8 kg
Anzahl Geschwindigkeiten	1
Maximaler Stromverbrauch	3W
Empfohlene maximale Luftreinigungsfläche	15m ²
Maximaler Luftdurchsatz	68m ³ /h
Zerstäubung ätherischer Öle	Ja
Negative Ionisierung	Ja

VERHÜTUNG VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Die Sicherheit dieses Gerätes entspricht den in der EU geltenden technischen Vorschriften und Normen.

Für weitere Informationen oder Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www.airandme.fr

Unser Kundendienst ist unter folgender Adresse erreichbar: info@airandme.fr



Um Gefahren oder Stromschläge zu vermeiden, trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt, gereinigt oder an einen anderen Platz gestellt wird. Wenden Sie sich im Reparaturfall an qualifiziertes Fachpersonal.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Buldair benutzen.
2. Jede nicht vom Händler empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
3. Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass Buldair nicht beschädigt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht verwenden und sich an Ihren Fachhändler wenden.
4. Lassen Sie Kinder nicht mit den verschiedenen Teilen der Verpackung spielen. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung, wenn Kinder in der Nähe sind.
5. Bevor Sie Buldair verwenden, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Gerätes richtig angeschlossen ist, da der Stecker sonst überhitzen kann.
7. Die Verwendung einer Verlängerung des Netzkabels kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
8. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel. Trennen Sie Buldair immer, indem Sie den Stecker in der Hand halten und ziehen.
9. Das Gerät nicht bedecken und keine Gegenstände in das Gerät stecken, die den Luftstrom des Ventilators verhindern könnten: dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen oder das Gerät beschädigen. Die Finger nicht in den Luft- oder -auslass des Gerätes stecken, da dies zu körperlichen Schäden führen kann.
10. Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 50 cm Platz auf der Rückseite, den Seiten und der Vorderseite des Gerätes.
11. Um Stromschläge oder Brände zu vermeiden, verwenden Sie zur Reinigung der Außen- oder Innenseite des Gerätes kein Wasser, keine Reinigungsmittel oder kein brennbares Produkt.
12. Verwenden Sie während des Betriebs keine Insektizidsprays, Parfüms oder andere feuergefährliche Sprays um das Gerät herum.
13. Verwenden Sie Buldair niemals, wenn die Gefahr besteht, dass es in eine Flüssigkeit fallen kann.
14. Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einer ebenen, horizontalen Fläche steht.
15. Verwenden Sie Buldair nicht im Freien.
16. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem sehr staubigen und/oder feuchten Raum oder in einem Raum mit hohem Brandrisiko.
17. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf daher nicht für industrielle Anwendungen eingesetzt werden.
18. Nehmen Sie Buldair immer vom Stromnetz, wenn es umgestellt wird, oder wenn es nicht in Gebrauch ist.
19. Achten Sie darauf, dass das Gerät sauber ist und Ordnungsgemäß benutzt wird.
20. Verwenden Sie die empfohlenen Ersatzteile (inoffizielle Teile können gefährlich sein und die Garantie erlöschen).
21. Lagern Sie Buldair an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
22. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, kann es vom Händler ausgetauscht werden. Diese Reparatur darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
23. Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und verwenden Sie Buldair mit Sorgfalt.

BESTANDTEILE (SIEHE SEITE 2)

- | | |
|--|-----------------------|
| ① Deckel | ⑧ Gehäuse des Gerätes |
| ② Ausgabe der gereinigten Luft | ⑨ Lufteinlass |
| ③ ON/OFF-Taste | ⑩ Ionisator |
| ④ Kontrollleuchte | ⑪ Ventilator |
| ⑤ Netzstecker | |
| ⑥ Behälter + Baumwolle für die Diffusion
von ätherischen Ölen | |
| ⑦ E11-Filter + Aktivkohle | |

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einer trockenen und ebenen Fläche aufgestellt wird.
- Lassen Sie auf der Rückseite, den Seiten und der Vorderseite des Gerätes mindestens 50 cm Platz.
- Achten Sie darauf, dass Filter und Abdeckung richtig positioniert und eingeschoben sind.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Filter.

FUNKTIONSPRINZIP

- ① Die Luft wird durch die Öffnungen unter dem Gerät angesaugt.
- ② Die Luft wird durch die E11-Filtration gereinigt, die bis zu 99,97% der Partikel mit einem Durchmesser größer oder gleich 0,3 µm stoppt.
- ③ Gerüche werden durch die Aktivkohle am Filter eliminiert.
- ④ Die gereinigte Luft wird dann von oben auf das Gerät verteilt, dank des Ventilators.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz oder über USB an.
2. Drücken Sie die ON/OFF (③) Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut, um die LED-Kontrollleuchte auszuschalten.
4. Drücken Sie ein drittes Mal, um Buldair auszuschalten.

NEGATIVE IONISIERUNG

Die negative Luftionisierung verbessert die Luftqualität und hilft, Stress und Ängste zu vermeiden. Dank dieser Funktion verstreut Lendou zwischen 3 und 8 Millionen negative Ionen pro Sekunde, die die Luft in einem Raum effektiv regenerieren. Die verstreuten negativen Ionen unterliegen einem elektrostatischen Phänomen: Sie werden von den in der Luft schwebenden Partikeln angezogen, binden sich an sie und fallen sodann auf den Boden. Die Luft wird auf diese Weise gereinigt.

AROMATHERAPIE

- ① Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, und entfernen Sie dann die Abdeckung des Gerätes.
- ② Entfernen Sie die Baumwolle aus dem Behälter.
- ③ Tragen Sie 3 bis 10 Tropfen ätherisches Öl auf die Baumwolle auf.
- ④ Setzen Sie die Abdeckung wieder ein. Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz und schalten Sie es wieder ein.

WARTUNG UND AUSTAUSCH VON FILTERN (SIEHE SEITE 3)

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor jeglicher Handhabung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine korrosiven, abrasiven oder brennbaren Produkte.
- Der Partikelfilter ist nicht waschbar und muss also ausgetauscht werden.

REINIGEN DES GERÄTES

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.

FILTERWECHSEL

Die Lebensdauer des Filters hängt von der Häufigkeit der Verwendung des Gerätes und der Konzentration von Schadstoffen in der Luft ab. Er muss alle 6 Monate ausgetauscht werden.

- ① Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, entfernen Sie dann die Geräteabdeckung und den Filter.
- ② Stecken Sie den gebrauchten Filter direkt in einen verschlossenen Beutel und entsorgen Sie ihn schnell, um Staubschadstoffe nicht zu verbreiten.
- ③ Setzen Sie den neuen Filter vorsichtig ein.
- ④ Setzen Sie die Abdeckung wieder ein. Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz und schalten Sie es wieder ein.

Vermeiden Sie, dass Personen mit Asthma oder Allergien die gebrauchten Filter manipulieren. Waschen Sie Ihre Hände nach der Handhabung eines gebrauchten Filters gründlich.

LAGERUNG DES GERÄTES

Wenn Sie Ihren Luftreiniger nicht benutzen, können Sie ihn an einem sauberen Ort aufbewahren, weg von Feuchtigkeit und Hitze.

FAQ

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	> Das Produkt ist nicht richtig angeschlossen oder es liegt ein elektrisches Anpassungsproblem vor.	> Schließen Sie den Stecker korrekt an und stellen Sie sicher, dass die Spannung korrekt ist, und dass das Stromnetz ordnungsgemäß funktioniert. Vermeiden Sie Mehrfachsteckdosen.
	> Es gibt ein Problem mit dem Stromnetz des Hauses.	
	> Der Filter und / oder die Abdeckung sind nicht richtig positioniert.	> Setzen Sie den Filter und die Abdeckung richtig ein.
Verminderte Leistung des Gerätes	> Der Luftein- oder -austritt ist durch etwas behindert.	> Lassen Sie auf der Rückseite, den Seiten und der Vorderseite des Gerätes mindestens 50 cm Platz.
Ungewöhnliches Geräusch	> Etwas blockiert den Ventilator.	> Stellen Sie sicher, dass nichts den Luftstrom verhindert.
	> Das Gerät funktioniert nicht korrekt.	> Wenden Sie sich an Ihren Händler, bzw. den Kundendienst, um Serviceunterstützung zu erhalten.
	> Der Filter ist verschmutzt.	> Siehe Abschnitt „Wartung/ Austausch des Filters“.
Das Gerät erzeugt keine Luft.	> Der Luftein- oder -austritt ist behindert.	> Lesen Sie den Abschnitt „Wartung“ und stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände den Luftstrom behindern.
Die aus dem Gerät austretende Luft hat einen schlechten Geruch	> Der Filter muss gereinigt oder ausgetauscht werden.	> Siehe Abschnitt „Wartung/ Austausch des Filters“.

DIE GUTE LUFT ZU HAUSE!

Hier sind einige zusätzliche und einfache Tipps, um die Qualität Ihrer Raumlufte zu verbessern:



Rauchen Sie nicht in Innenräumen.



Lüften Sie die Räume, in denen Sie arbeiten oder die Orte, in denen Sie basteln.



Lüften Sie die Räume mindestens 15 Minuten am Tag, auch im Winter.



Beschränken Sie die Verwendung von Haushaltsprodukten, die reich an flüchtigen organischen Verbindungen und Formaldehyden sind.



Denken Sie daran, Ihre Lüftungsanlage zu warten und den Staub aus den Lüftungsöffnungen zu entfernen.



Vermeiden Sie die Verwendung von Duftkerzen, Räucherstäbchen, Deodorantsprays und Wohndüften.

Wij danken u voor de aankoop van de luchtontvochtiger **Buldair**, een product van **air&me**. Wij hopen dat u tevreden bent met uw aankoop en dat het apparaat zal bijdragen aan de verbetering van de luchtkwaliteit in uw woning.

Net als voor elk ander elektrisch apparaat is een correct onderhoud belangrijk om mogelijke verwondingen of schade te voorkomen. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens u het toestel in gebruik neemt en bewaar deze zorgvuldig. De onderneming WAF-direct is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing. Dit apparaat is bestemd voor privé- en huishoudelijk gebruik, en voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden. Elk oneigenlijk gebruik en elke technische wijziging aan het apparaat houdt een ernstig gevaar in voor de gezondheid.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning	100-240 V ~ 50-60 Hz
Afmetingen (H x B x D)	185 x 200 x 200 mm
Nettogewicht	0,8 kg
Aantal snelheidsstanden	1
Maximaal elektrisch vermogen	3 W
Maximale aanbevolen reinigingsoppervlakte	15 m ²
Maximaal luchtdebiet	68 m ³ /h
Verspreiding van essentiële oliën	1a
Negatieve ionisatie	1a

ONGEVALLENPREVENTIE

De veiligheid van dit toestel is conform de geldende technische regels en normen in de EU.

Voor alle verdere informatie of inlichtingen, gelieve onze website te bezoeken: www.airandme.fr/en

Onze klantenservice is bereikbaar op het volgende adres: info@airandme.fr



Om brandgevaar en elektrische schokken te voorkomen moet de stekker van het apparaat steeds uit het stopcontact worden gehaald bij het reinigen en verplaatsen, en wanneer het apparaat niet in gebruik is. Doe altijd een beroep op gekwalificeerde en deskundige personen voor herstellingen

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees de instructies aandachtig door voordat u de luchtontvochtiger Buldair in gebruik neemt.
2. Elk gebruik dat afwijkt van het aanbevolen gebruik kan brand, elektrische overspanning of persoonlijk letsel veroorzaken.
3. Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of de luchtontvochtiger Buldair niet beschadigd is. Als u twijfels heeft over de staat van het apparaat, neem het dan niet in gebruik en contacteer de verkoper.
4. Laat kinderen niet met de verschillende verpakkingsonderdelen spelen. Let extra goed op bij gebruik in de nabijheid van kinderen.
5. Controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet voordat u de luchtontvochtiger Buldair in gebruik neemt.
6. Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit. Als de stekker niet goed is aangesloten, kan deze oververhit raken.
7. Het gebruik van elektrische verlengkabels kan oververhitting en brandgevaar veroorzaken.
8. Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Grijp de stekker zelf vast en trek eraan om het netsnoer uit het stopcontact te halen.
9. Steek geen voorwerpen in het apparaat. Het apparaat niet afdekken en geen voorwerpen aanbrengen of plaatsen die de luchtstroom kunnen belemmeren. Dit kan elektrische schokken of schade aan het apparaat veroorzaken. Steek geen vingers of voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat van het apparaat om lichamelijk letsel te voorkomen.
10. Tijdens gebruik moet de minimale afstand t.o.v. wanden en voorwerpen minstens 50 cm zijn aan de achterzijde, zijkanten en voorzijde van het apparaat.
11. Om brandgevaar en elektrische schokken te voorkomen, gebruik geen water, reinigingsmiddelen of ontvlambare producten om de buiten- en binnenkant van het apparaat te reinigen.
12. Gebruik geen insectenspray, parfum of andere ontvlambare spray in de buurt van het apparaat wanneer het in gebruik is.
13. Gebruik het apparaat nooit als er gevaar bestaat dat het in een vloeistof valt.
14. Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond staat.
15. Gebruik de luchtontvochtiger Buldair niet buiten(shuis).
16. Gebruik dit apparaat niet in een erg stoffige en/of vochtige ruimte of in een brandgevaarlijke ruimte.
17. Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het kan daarom niet worden gebruikt voor een industriële toepassing.
18. Koppel Buldair altijd los bij het verplaatsen of wanneer u het apparaat niet gebruikt.
19. Het apparaat moet schoon en in goede staat worden gehouden.
20. Gebruik enkel aanbevolen reserveonderdelen (niet-officiële onderdelen kunnen gevaarlijk zijn en de garantie ongeldig maken).
21. Bewaar de luchtontvochtiger Buldair op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.
22. Het netsnoer kan bij beschadiging worden vervangen door de verkoper. Deze herstelling mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde en deskundige vakmensen.
23. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Lees de handleiding aandachtig door en wees voorzichtig wanneer u de luchtontvochtiger Buldair in gebruik neemt.

ONDERDELEN (ZIE PAGINA 2)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| ① Deksel | ⑦ E11-filter + actieve koolstoffilter |
| ② Uitgang gereinigde lucht | ⑧ Opbouw van het apparaat |
| ③ ON/OFF-knop | ⑨ Luchtingang |
| ④ Indicatielampje | ⑩ Ionizer |
| ⑤ Ingang elektrisch snoer | ⑪ Ventilator |
| ⑥ Verpakking + katoen voor de diffusie van etherische oliën | |

VOORZORGSMAATREGELEN

- Zorg ervoor dat het apparaat op een droge en vlakke ondergrond staat.
- De minimale afstand t.o.v. wanden en voorwerpen moet minstens 50 cm zijn aan de achterzijde, zijkant en voorzijde van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het filter en het deksel correct geplaatst en ingedrukt zijn.
- Gebruik het apparaat nooit zonder filter.

WERKINGSPRINCIPE

- ① De lucht wordt door de openingen onder het apparaat aangezogen.
- ② De lucht wordt gezuiverd door E11-filtratie, die tot 99,97% van de deeltjes met een diameter groter dan of gelijk aan 0,3 µm stopt.
- ③ Geuren worden geëlimineerd door de actieve kool op het filter.
- ④ De gezuiverde lucht wordt dan, dankzij de ventilator, vanaf de bovenkant van het apparaat verdeeld.

INGEBRUIKNAME

1. Sluit het apparaat aan op het lichtnet of via USB.
2. Druk op de ON/OFF (③)-toets om het toestel in te schakelen.
3. Druk nogmaals op de ON/OFF knop om de LED waakvlam uit te schakelen.
4. Druk een derde keer om Buldair uit te schakelen.

NEGATIEVE IONISATIE

Negatieve luchtionisatie verbetert de luchtkwaliteit en helpt stress en angst te voorkomen. Dankzij deze functie stoot de Lendou tussen de 3 en 8 miljoen negatieve ionen per seconde uit, die effectief de lucht van een kamer regenereren. De verspreide negatieve ionen zijn onderhevig aan een elektrostatisch fenomeen: ze worden aangetrokken door de deeltjes die in de lucht zweven, zetten zich hierop vast en doen ze vervolgens op de grond vallen. De lucht wordt op die manier dus gezuiverd.

AROMATHERAPIE

- ① Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld, en verwijder dan het deksel van het apparaat.
- ② Haal het katoen uit het bakje.
- ③ Breng 3 tot 10 druppels etherische olie aan op het katoen.
- ④ Plaats het deksel terug. Sluit het apparaat weer aan en schakel het weer in.

ONDERHOUD EN VERVANGING VAN DE FILTER (ZIE PAGINA 3)

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd voordat u het aanraakt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen bijtende, schurende of ontvlambare producten om het apparaat te reinigen.
- De deeltjesfilter is niet wasbaar en moet worden vervangen.

HET APPARAAT SCHOONMAKEN

Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek.

VERVANGING VAN DE FILTER

De levensduur van de filter hangt af van de gebruiksfrequentie van het toestel en van de concentratie van de vervuilende stoffen in de lucht. Het moet om de 6 maanden worden vervangen.

- ① Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld, en verwijder vervolgens het deksel en het filter van het apparaat.
- ② Plaats de gebruikte filter direct in een afgesloten zak en gooi deze snel weg om de verontreinigende stoffen niet te verspreiden.
- ③ Installeer het nieuwe filter.
- ④ Plaats het deksel terug. Sluit het apparaat weer aan en schakel het weer in.

Vermijd dat gebruikte filters gehanteerd worden door mensen met astma of allergieën. Vergeet niet om uw handen te wassen na het hanteren van een gebruikte filter.

OPBERGING VAN HET APPARAAT

Als u uw luchtreiniger niet gebruikt, kunt u deze op een schone plaats opbergen, weg van vocht en warmte.

FAQ

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet	> Het product is niet correct aangesloten of de spanning van het apparaat komt niet overeen met de netspanning.	> Controleer de netspanning en het elektriciteitsnet. Steek vervolgens de stekker opnieuw in het stopcontact. Vermijd het gebruik van tafelcontactdozen en multistekkers.
	> Er is een probleem met het elektriciteitsnet van de woning.	
	> Het filter en/of het deksel zijn niet correct geplaatst.	> Plaats het filter en het deksel op de juiste manier.
Het apparaat werkt minder goed	> De luchtinlaat of -uitlaat is geblokkeerd door iets.	> Laat minstens 50 cm ruimte aan de achterkant, aan de zijkanten en voor de unit.
Abnormaal geluid	> De ventilator is geblokkeerd.	> Controleer of er voorwerpen zijn die de luchtstroom hinderen of belemmeren.
	> Het product heeft een werkingsprobleem.	> Ga naar uw verkooppunt voor serviceondersteuning.
	> De filter is vuil.	> Raadpleeg de paragraaf "Onderhoud/Vervanging filter".
Er komt geen lucht uit het toestel	> De luchtinlaat of -uitlaat is verstopt.	> Raadpleeg de paragraaf "Onderhoud" en zorg ervoor dat er geen voorwerpen de luchtstroom blokkeren.
De lucht die uit het apparaat komt, stinkt	> De filter moet worden schoongemaakt of vervangen.	> Raadpleeg de paragraaf "Onderhoud/Vervanging filter".

HEALTHY AIR AT HOME!

Hier vindt u enkele aanvullende en eenvoudige tips om u te helpen de luchtkwaliteit van uw huis te verbeteren:



Rook niet binnen.



Beperk het gebruik van huishoudelijke producten die veel vluchtige organische stoffen en formaldehyde bevatten.



Verlucht de kamers minstens 15 minuten per dag, zelfs in de winter.



Gebruik geen geurkaarsen, wierookstokjes, deodorantsprays en kamerparfums.



Vergeet niet om uw ventilatiesysteem te onderhouden en de ventilatieopeningen af te stoffen.



Ventileer de ruimtes waar u werkt of waar u veel tijd doorbrengt.

Dziękujemy za zakup oczyszczacza powietrza **Buldair**, marki **air&me**. Mamy nadzieję, że przyniesie Ci pełną satysfakcję i poprawi jakość powietrza w pomieszczeniach.

Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, ważne jest właściwe użytkowanie urządzenia, w celu uniknięcia wszelkiego rodzaju szkód i obrażeń. Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o zapoznanie się z instrukcją i stosowanie się do wskazówek w niej zawartych. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe z użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją obsługi. Osuszacz jest przeznaczony do użytku domowego, w celach opisanych w instrukcji. Wykorzystywanie go w innych celach może być groźne dla zdrowia i życia.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	100-240 V ~ 50-60Hz
Wymiary	185 x 200 x 200 mm
Waga netto	0,8 kg
Poziomy prędkości	1
Maksymalne zużycie energii	3 W
Odpowiedni do pomieszczeń wielkości	15 m ²
Maks. przepływ powietrza	68 m ³ /h
Dyfuzja olejków eterycznych	Tak
Jonizacja ujemna	Tak

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM DOMOWYM

Produkt jest zgodny z normami i przepisami obowiązującymi w UE.

W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy odwiedzić naszą stronę:
www.oddechajswobodnie.pl

Dział obsługi klienta jest dostępny pod adresem e-mail:
kontakt@oddechajswobodnie.pl



Dla zachowania bezpieczeństwa: gdy nie korzystasz z osuszacza, zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka. Rób tak również wtedy, gdy przesuwasz urządzenie lub chcesz je wyczyścić. W przypadku konieczności naprawy, sięgnij po wykwalifikowaną pomoc.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytaj uważnie instrukcję przed przystąpieniem do uruchomienia Buldair.
2. Każde działanie niezgodne z instrukcją może wywołać pożar, przepięcie i grozić uszczerbkiem na zdrowiu i życiu.
3. Wyjmij Buldair z opakowania i sprawdź, czy osuszacz nie jest uszkodzony. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.
4. Dzieciom nie wolno bawić się ani opakowaniem, ani urządzeniem. Zwróć szczególną uwagę, jeśli dziecko znajduje się w pobliżu.
5. Urządzenie działa pod napięciem określonym na opakowaniu i produkcie. Należy sprawdzić, czy pasuje dla instalacji elektrycznej, do której będzie podłączone.
6. Upewnij się, czy wtyczka dobrze siedzi w gniazdku, aby nie dopuścić do przegrzania.
7. Korzystanie z przedłużacza może wywołać pożar lub przegrzanie instalacji elektrycznej.
8. Aby odłączyć urządzenie od prądu nie ciągnij za kabel, lecz chwyć za wtyczkę.
9. Nie przykrywaj urządzenia ani go nie blokuj, zaburza to przepływ powietrza i może spowodować porażenie prądem lub innego rodzaju szkody. Nie wkładaj do urządzenia żadnych przedmiotów.
10. Gdy urządzenie pracuje, pozostaw z każdej jego strony co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni.
11. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, urządzenia nie należy narażać na kontakt z wodą lub wilgotną powierzchnią.
12. W pobliżu Buldair nie stosuj sprayów, perfum ani innych łatwopalnych środków.
13. Buldair nie może stać w miejscu zagrożonym zalaniem wodą.
14. Nie stawiaj Buldair w pobliżu klimatyzatora, aby nie dopuścić do kondensacji wody.
15. Nie włączaj urządzenia na zewnątrz.
16. Z urządzenia nie należy korzystać w pomieszczeniach nadmiernie zakurzonych i/lub wilgotnych, ani w miejscach o wysokim zagrożeniu pożarowym.
17. Urządzenie przeznaczone do użytku domowego, niezalecane do celów przemysłowych.
18. Urządzenie należy odłączyć od zasilania, jeśli się z niego nie korzysta lub w razie konieczności przesunięcia go na inne miejsce.
19. Utrzymuj urządzenie w czystości.
20. Korzystaj z zalecanych części zamiennych. Części nieautoryzowane mogą okazać się niebezpieczne i gwarancja ich nie pokrywa!
21. Przechowuj Buldair w suchym i bezpiecznym miejscu, z daleka od dzieci.
22. W przypadku uszkodzenia kabla, skontaktuj się ze sprzedawcą i sięgnij po usługę wykwalifikowanego serwisanta.
23. Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 8 roku życia.

BUDOWA (PATRZ STRONA 2)

- | | |
|--|------------------------------|
| ① Pokrywa | ⑦ Filtr węglowy i E11 (2w1) |
| ② Wylot czystego powietrza | ⑧ korpus urządzenia |
| ③ Przycisk ON/OFF | ⑨ Otwory wlotowe powietrza |
| ④ Lampka nocna LED | ⑩ Jonizacja powietrza |
| ⑤ Wejście układu zasilania | ⑪ Kratownica wlotu powietrza |
| ⑥ zbiornik i bawełna na olejki eteryczne | |

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Upewnij się, czy urządzenie stoi na suchej i płaskiej powierzchni.
- Pozostaw co najmniej 50 cm z każdej strony urządzenia.
- Upewnij się, że filtr i kratownica wlotu powietrza są prawidłowo zamontowane.
- Urządzenia nie wolno włączać bez filtra w środku!

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- ① Powietrze jest zasysane przez otwory w dolnej części urządzenia.
- ② Powietrze jest oczyszczane dzięki filtracji E11, która zatrzymuje do 99,97% cząstek o średnicy większej lub równej 0,3 µm.
- ③ Zapachy są eliminowane dzięki obecności węgla aktywnego na filtrze.
- ④ Oczyszczone powietrze jest następnie dyfundowane z góry urządzenia dzięki wentylatorowi.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej lub USB.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF (③), aby włączyć urządzenie.
3. Naciśnij ponownie przycisk ON/OFF, aby wyłączyć lampkę nocną LED.
4. Naciśnij trzeci raz, aby wyłączyć Buldair.

JONIZACJA POWIETRZA

Jonizacja poprawia proces oczyszczania powietrza i łagodzi objawy stresu. Dzięki niej Buldair emituje 3-8 milionów jonów ujemnych na sekundę, co skutecznie poprawia jakość powietrza w pomieszczeniu. Rozproszone w pomieszczeniu jony naładowane ujemnie przytaczają się do dodatków (szkodliwych) i alergenów i razem spadają na ziemię, tym samym oczyszczając powietrze.

AROMATERAPIA

Buldair ma funkcję aromaterapii.

- ① Odłączyć urządzenie, a następnie zdejmij pokrywę.
- ② Wyjmij bawełnianą wyściółkę z lipropylenowego zbiornika.
- ③ Wlej od 3 do 10 kropli oleju na bawełnę.
- ④ Załóż pokrywę. Ponownie podłącz i ponownie włącz urządzenie.

UTRZYMANIE I WYMIANA FILTRA (PATRZ STRONA 3)

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, łatwopalnych, ścierających środków.
- Filtr cząstek stałych nie nadaje się do mycia, lecz należy go wymienić.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Wyczyść urządzenie miękką, wilgotną ściereczką.

WYMIANA FILTRA

Długowieczność filtra zależy od częstotliwości użytkowania urządzenia i stężenia zanieczyszczeń w powietrzu. Należy go wymieniać co około 6 miesięcy.

- ① Odłącz urządzenie od zasilania, następnie zdejmij pokrywę i filtr.
- ② Włóż zużyty filtr do torby na śmieci i szybko wyrzuć, aby nie rozprzestrzeniać zanieczyszczeń.
- ③ Zainstaluj nowy filtr.
- ⑤ Załóż pokrywę. Ponownie podłącz i ponownie włącz urządzenie.

Filtrów nie powinni wymieniać alergicy ani osoby z problemami astmatycznymi. Pamiętaj, aby po wymianie filtra dokładnie umyć ręce.

PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Jeśli nie korzystasz z oczyszczacza, przechowuj go w czystym miejscu, z daleka od wilgoci i gorąca.

FAQ

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	> Produkt nie jest prawidłowo podłączony do prądu lub pojawił się problem z zasilaniem.	> Włóż wtyczkę do gniazdka prawidłowo i sprawdź napięcie oraz działanie sieci elektrycznej w domu. UWAGA: unikaj rozgałęźników!
	> Sieć elektryczna w twoim domu nie działa prawidłowo.	
	> Filtr i/lub pokrywa nie są prawidłowo ustawione.	> Umieść filtr i pokrywę prawidłowo.
Urządzenie nie pracuje.	> Wlot lub wylot powietrza jest czymś zablokowany.	> Pozostaw co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni z tyłu, przodu i po obu stronach urządzenia.
Nietypowy hałas	> Wentylator jest zablokowany.	> Sprawdź, czy jakiś przedmiot nie blokuje przepływu powietrza, jeśli tak, usuń go.
	> Urządzenie ma problem z prawidłowym działaniem.	> Skontaktuj się ze sprzedawcą.
	> Filtr jest brudny.	> Patrz punkt: „Utrzymanie i wymiana filtra”.
Urządzenie nie wydmuchuje powietrza	> Wlot powietrza jest zablokowany.	> Patrz punkt: „wlot i wylot powietrza” i upewnij się, że nic nie blokuje przepływu powietrza.
Powietrze wydmuchiwane z urządzenia ma nieprzyjemny zapach.	> Należy umyć lub wymienić filtr.	> Patrz punkt: „Utrzymanie i wymiana filtra”.

CZYSZTE POWIETRZE W TWOIM DOMU!

Oto kilka podstawowych i prostych w zastosowaniu zasad, które poprawią jakość powietrza w Twoim domu:



Nie pal w domu papierosów.



Wietrz zwłaszcza te pomieszczenia, gdzie pracujesz i/lub majsterkujesz.



Wietrz pomieszczenia przez co najmniej 15 minut dziennie, nawet w zimie.



Ogranicz użycie chemii gospodarstwa domowego, ponieważ jej skład bogaty jest w formaldehyd i lotne związki organiczne.



Pamiętaj o regularnym czyszczeniu systemu wentylacyjnego w Twoim domu i odkurzaniu krętek wentylacyjnych.



Unikaj świec i patyczków zapachowych, jak również zapachowych odświeżaczy powietrza w sprayu i w żelu.

Takk for at dere har kjøpt **Buldair** luftrensere, et produkt fra **air&me**. Vi håper at du vil bli fornøyd og at den vil forbedre luftkvaliteten.

Som med alle elektriske apparater, er det viktig å opprettholde dette utstyret riktig for å unngå skader eller personskader. Les instruksjonene nøye før du tar den i bruk og oppbevar denne håndboken for fremtidig referanse. WAF-direct fraskriver seg alt ansvar for skader forårsaket av manglende overholdelse av disse instruksjonene. Apparatet må bare brukes i hjemmet til de formålene som er beskrevet i denne håndboken. Feil bruk, så vel som tekniske modifikasjoner på enheten, kan føre til helse- og livsfare.

TEKNISKE EGENSKAPER

Spenning	100-240 V ~50-60Hz
Dimensjoner (H x B x D)	185 x 200 x 200 mm
Nettovekt	0,8 kg
Antall hastigheter	1
Maksimalt strømforbruk	3W
Maksimum anbefalt rensereal	15m ²
Maksimal luftstrøm	68m ³ /h
Diffusjon av essensielle oljer	Ja
Negativ ionisering	Ja

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

Sikkerheten til denne enheten er i samsvar med de tekniske forskriftene og standardene som er gjeldende i EU.

For ytterligere informasjon, vennligst se vår hjemmeside: www.airandme.fr

Vår kundeservice står til din disposisjon på følgende adresse: info@airandme.fr



For å forhindre fare eller elektrisk støt, må du alltid koble fra produktet hvis det ikke brukes, flyttes eller rengjøres. For reparasjoner, flytte nærmere kvalifiserte folk.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

1. Les instruksjonene nøye før du bruker Buldair.
2. Bruk som ikke er anbefalt av forhandleren, kan føre til brann, elektrisk bølge eller personskade.
3. Fjern emballasjen og sørg for at Buldair ikke er skadet. Hvis du er i tvil, ikke bruk enheten og kontakt forhandleren din.
4. Ikke la barn leke med forskjellige deler av pakken. Vær spesielt oppmerksom når du bruker enheten i nærheten av et barn.
5. Før du bruker Buldair, må du forsikre deg om at spenningen som er angitt på produktet er i samsvar med ditt elektriske anlegg.
6. Forsikre deg om at enheten er koblet til ordentlig, ellers kan pluggen overopphetes.
7. Bruk av skjøteledning kan føre til overoppheting og brannfare.
8. Ikke koble fra produktet ved å trekke i kabelen. Trekk alltid ut Buldair ved å holde i og trekke i støpselet.
9. Ikke dekk til eller sett inn gjenstander som kan hindre luftstrømmen i viften, da dette kan føre til elektrisk støt eller skade på enheten. Ikke legg fingrene i luftinntaket eller utfaket til apparatet, da dette kan forårsake fysisk skade.
10. Under bruk holder minst 50 cm plass på ryggen, sidene og forsiden av apparatet.
11. Ikke bruk vann, vaskemiddel eller brennbare produkter for å rengjøre utsiden eller innsiden av enheten for å forhindre elektrisk støt eller brann.
12. Ikke bruk sprayinsektmiddel, parfyme eller annen antenkelig spray rundt enheten mens den er i bruk.
13. Bruk aldri Buldair hvis det er fare for å falle i væske.
14. Forsikre deg om at produktet ligger på en flat overflate.
15. Ikke bruk Buldair utendørs.
16. Ikke bruk dette apparatet i et veldig støvete og / eller fuktige rom, eller i et brannfare-rom.
17. Denne enheten er kun til husholdningsbruk. Det kan derfor ikke brukes til industriell anvendelse.
18. Koble fra enheten når du flytter den eller når den ikke er i bruk.
19. Hold produktet rent og under gode bruksforhold.
20. Bruk de anbefalte reservedelene (uoffisielle deler kan være farlige og ugyldige garantien).
21. Oppbevar Buldair på et tørt og sikkert sted utenfor rekkevidde for barn.
22. Hvis strømledningen er skadet, kan den skiftes ut av forhandleren. Bare kvalifiserte personer kan utføre denne reparasjonen.
23. Dette produktet kan ikke brukes av barn under 8 år. Les bruksanvisningen og bruk Buldair nøye.

KOMPONENTER (SE SIDE 2)

- | | |
|--------------------------------|------------------|
| ① Løkk | ⑧ Enhetens kropp |
| ② Luftuttak | ⑨ Luftinntakene |
| ③ ON/OFF-knapp | ⑩ Ionizer |
| ④ Natthlys | ⑪ Vifte |
| ⑤ Strømforsyning | |
| ⑥ Beholder + diffusjons bomull | |
| ⑦ E11 + aktivert karbonfilter | |

FORHOLDSREGLER FOR BRUK

- Forsikre deg om at produktet er plassert på en tørr, jevn overflate.
- La det være minst 50 cm plass foran og bak på enheten.
- Forsikre deg om at filteret og lokket er riktig plassert og deprimert.
- Bruk aldri apparatet uten filter.

DRIFTSPRINSIPP

- ① Luft trekkes inn gjennom åpningene under enheten.
- ② Luften blir renset ved E11-filtrering som stopper opp til 99,97% partikler med en diameter større enn eller lik 0,3 µm.
- ③ Lukt elimineres av aktivert karbon på filteret.
- ④ Den rensede luften distribueres deretter fra toppen av enheten, takket være viften.

BRUKSANVISNINGEN

1. Koble enheten til stikkontakten eller via USB.
2. Trykk på ON/OFF-knappen (③) for å slå på enheten.
3. Trykk på ON/OFF-knappen igjen for å slå av LED-kontrollampen.
4. Trykk på en tredje gang for å slå Buldair av.

NEGATIV IONISERING

Negativ ionisering av luften forbedrer luftens kvalitet og bidrar til å forhindre stress og angst. Med denne funksjonen, Buldair sender ut mellom 3 og 8 millioner negative ioner per sekund, noe som effektivt kan regenerere luften i et rom. De spredte negative ionene er utsatt for et elektrostatiske fenomen: de tiltrekkes av partiklene som er suspendert i luften og festes på dem, og slipper dem deretter ned på bakken. Luften blir dermed renset.

AROMATHERAPI

Buldair dispose d'une fonction aromathérapie.

- ① Forsikre deg om at enheten er frakoblet, og fjern deretter dekselet fra enheten.
- ② Ta ut bomullen som ligger i beholderen.
- ③ Sett inn 3 til 10 dråper eterisk olje på bomullen.
- ④ Sett på dekselet igjen. Koble til enheten på nytt og slå den på igjen.

VEDLIKEHOLD OG FILTERUTSKIFTNING (SE SIDE 3)

- Forsikre deg om at enheten er slått av og frakoblet før håndtering.
- Ikke senk i vann eller annen væske.
- Ikke bruk etsende, skurende eller brennbare produkter for å rengjøre enheten.
- Partikkelfilteret er ikke vaskbart og må byttes ut.

RENGJØRING AV ENHETEN

Rengjør enheten med en myk, fuktig klut.

FILTERUTSKIFTNING

Filterets levetid avhenger av frekvensen av bruk av enheten og konsentrasjonen av miljøgifter i luften. Det må skiftes ut hver 6. måned.

- ① Forsikre deg om at enheten er frakoblet, og fjern deretter dekslet og filteret.
- ② Legg den brukte filteret direkte i en forseglet pose og kaste den raskt for ikke å spre miljøgifter.
- ③ Installer det nye filteret.
- ④ Sett på dekselet igjen. Koble til enheten på nytt og slå den på igjen.

Personer med astma eller allergier skal ikke håndtere brukte filtre. Husk å vaske hendene etter å ha håndtert en brukt filter.

LAGRING AV ENHETEN

Hvis du ikke bruker enheten, kan du lagre på et rent sted, borte fra fuktighet og varme.

FAQ

Problem	Årsak	Løsning
Enheten fungerer ikke	> Produktet er ikke riktig fikoblet, eller det er et problem med den elektriske matchen.	> Koble støpselet riktig, og sørg for at spenningen og riktig drift av det elektriske nettverket er riktig. Unngå strømstripene.
	> Det er et problem i det elektriske nettverket i boligen.	
	> Filteret og/eller lokket er ikke riktig plassert	> Plasser filteret og lokket riktig.
Enhetens ytelse dråpe	> Luftinntaket eller utløpet er blokkert av noe.	> La det være minst 50 cm plass bak, på sidene og foran enheten.
Unormal støy	> Noe blokkerer viften.	> Forsikre deg om at ingen gjenstander blokkerer luftstrømmen.
	> Produktet funksjonsfeil.	> Kontakt forhandleren din for service support.
	> Filteret er skittent.	> Se avsnittet "Vedlikehold og filterutskiftning".
Enheten produserer ikke luft	> Luftinntaket eller utløpet er tilstoppet.	> Se avsnittet "Vedlikehold" og sørg for at ingen gjenstander blokkerer luftstrømmen.
Luften som kommer ut av enheten lukter vondt	> Filteret må rengjøres eller byttes.	> Se avsnittet "Vedlikehold og filterutskiftning".

DEN GODE LUFTA HJEMME!

Her er noen utfyllende og enkle tips som hjelper deg med å forbedre luftkvaliteten i hjemmet:



Ikke røyk inne.



Begrens bruken av husholdningsprodukter, som er rike på flyktige organiske forbindelser og formaldehyd.



Luft rommene minst 15 minutter om dagen, også om vinteren.



Unngå å bruke duftlys, røkelsepinner, sprayer, parfymer innendørs.



Husk å rengjøre ventilasjonssystemet og støv av luftventilene.



Ventilere rom hvor du jobber eller hvor du tinker.

Garantie

Les produits sont garantis pour une période de deux ans à partir de la date d'achat, sur présentation de la facture, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale des produits. Les pièces détachées sont également disponibles sur une durée de 2 ans après la date d'achat.

Air&me ne saurait être tenu responsable d'une mauvaise utilisation faite de ces produits, d'une utilisation qui s'avérerait dangereuse ou non appropriée.

DEEE

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collectes appropriés). Ce symbole apposé sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des EEE (Équipements Électriques et Électromagnétiques). En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour avoir des informations complémentaires au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie ou le magasin d'achat.

Warranty

The appliances are under warranty for a 2-year period from the purchase date. The warranty covers all failures resulting from hidden manufacturing or raw material defects. This warranty does not cover failures or damages resulting from an inadequate setup or usage, or from the normal wear and tear of the product. Spare parts are also available for a period of 2 years after the date of purchase.

Air&me cannot be held liable in case of an inadequate or dangerous use of the products.

DEEE

Disposal of Electric and Electronic Equipment (Applicable in the countries of the European Union and other European countries with separate collection systems appropriate). This symbol on the product indicates that this product shall not be treated as household waste. It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of EEE (Electrical and Electromagnetic Equipment). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For additional information about recycling of this product, please contact the municipality, the waste or the retailer.

Garantie

Gegen Vorlage der Rechnung werden die Produkte für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum gegen Schäden durch fehlerhafte Verarbeitung oder Bauteile garantiert. Diese Garantie gilt nicht für Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäße Verwendung oder normale Abnutzung des Produktes verursacht werden. Ersatzteile stehen ebenfalls für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum zur Verfügung. Ersatzteile stehen ebenfalls für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum zur Verfügung. Air&me kann nicht für die unsachgemäße, gefährliche oder ungeeignete Verwendung dieser Produkte verantwortlich gemacht werden.

WEEE

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anwendbar in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die über entsprechende Sammelsysteme verfügen). Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten an eine geeignete Sammelstelle gegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei die Umwelt und die Menschen vor möglichen negativen Folgen zu schützen. Die Wiederverwertung von Baustoffen trägt dazu bei natürliche Ressourcen zu schonen. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, einen Wertstoffhof oder an Ihren Fachhändler.

Garantie

De producten hebben een garantie van 2 jaar, te rekenen vanaf de aankoopdatum, na voorlegging van de aankoopfactuur, voor alle defecten te wijten aan materiaal-, constructie- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor gebreken of schade als gevolg van onjuiste installatie, onjuist gebruik, of normale slijtage van de producten. De onderdelen blijven beschikbaar voor een periode van 2 jaar na aankoopdatum.

Air&me kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een onjuist, gevaarlijk of oneigenlijk gebruik van deze producten.

AEAA

Verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in de lidstaten van de Europese Unie en in andere Europese landen die beschikken over geschikte inzamelingsystemen). Dit symbool op het product geeft aan dat dit product niet met huishoudelijk afval mag worden verwerkt. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelingspunt voor het recycle(re)n van EEA (elektrische, elektronische en elektromagnetische apparatuur). Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen te voorkomen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recycle(re)n van materialen draagt bij tot de bescherming van natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over het recycle(re)n van dit product, neem contact op met uw lokale overheid, stortplaats of plaats van aankoop.

Gwarancja

Niniejsza gwarancja jest ważna przez 2 lata (dwa lata) od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia wynikłe z ukrytych wad produkcyjnych i materiałowych produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i błędów wynikłych z nieodpowiedniego korzystania z urządzenia ani z normalnego zużycia się produktu. Części zamienne objęte gwarancją są też dostępne przez 2 lata od daty zakupu. Air&me nie ponosi odpowiedzialności za nieodpowiednie i niebezpieczne korzystanie z produktów.

DEEE

Zbyt elektrycznego i elektronicznego sprzętu (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych europejskich krajów, w których istnieje system segregacji). Ten symbol oznacza, że produkt nie będzie traktowany jako odpad komunalny. Powinien być przekazany do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Upewniając się, że produkt ten został przekazany we właściwe miejsce do recyklingu, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat recyklingu tego produktu, prosimy o kontakt z gminą, zakładem utylizacji odpadów lub sprzedawcą. Materiaalien kierrätys aut-taa säästämään luonnonvaroja. Jos kaipaat lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä, ota yhteyks oman kuntasi vironomaisiin, kaatopaikkaan tai tuotteen ostopaikkaan.

Garanti

Apparatene har garanti i en 2-års periode fra kjøpsdatoen. Garantien dekker alle feil som skyldes skjult produksjon eller råvaredefekter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader som følge av utilstrekkelig oppsett eller bruk, eller fra normal slitasje på produktet. Reservedeler er også tilgjengelige i en periode på 2 år etter kjøpsdatoen. Air & me kan ikke holdes ansvarlig i tilfelle mangelfull eller farlig bruk av produktene.

DEEE

Avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (Gjelder i landene i EU og andre europeiske land med separate innsamlingsystemer passende). Dette symbolet på produktet indikerer at dette produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Det skal overleveres til det gjeldende oppsamlingsstedet for gjenvinning av EEE (elektrisk og elektromagnetisk utstyr). Ved å sikre at dette produktet kastes på riktig måte, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Resirkulering av materialer vil bidra til å bevare naturressursene. For ytterligere informasjon om gjenvinning av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, avfallet eller forhandleren.





183 avenue Georges Clémenceau

92000 NANTERRE – FRANCE

info@airandme.fr

+33 9 72 232 232